

Psa

Chapter 48

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

מְאֹד וּמְהֵלָּל וְהִנֵּה גָדוֹל קָרַח לְבָנַי מְזֻמֹּר שִׁיר 1
rất và-ngợi-khen Đức-Giê-hô-va lớn Cô-rê cho-con-trai bài-thơ bài-ca
[H3966](#) [H3068](#) [H7141](#) [H4210](#)
:קְדוֹשׁ אֱלֹהֵינוּ הָרֶם בְּעִיר
sự-thánh-khiết-người núi Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi trong-thành-phố
[H6944](#) [H2022](#) [H0430](#)

Đức Giê-hô-va là lớn, rất đáng được ngợi khen Trong thành của Đức Chúa Trời chúng ta, và tại trên núi thánh Ngài.

קָרַת צָפוֹן יְרֵכָתִי צִיּוֹן הָרֶם הָאָרֶץ כָּל־ מְשׁוֹשׁ נוֹרָא יָפָה 2
thành-phố phương-bắc [H3411] Si-ôn núi đất tất-cả [H4885] [H5131] xinh-đẹp
[H7151](#) [H6828](#) [H3411](#) [H6726](#) [H2022](#) [H0776](#) [H3605](#) [H4885](#) [H5131](#) [H3303](#)
:רַב מְלֶכֶת
nhiều vua
[H4428](#)

Núi Si-ôn đẹp để nổi lên về phía bắc, là kinh đô của Vua cao cả, Và là sự vui vẻ của cả thế gian.

:לְמִשְׁנֵבֵת נֹדַע בְּאֶרְמֹנֹתֶיהָ אֱלֹהִים 3
cho-nơi-cao biết trong-cung-điện-nó Đức-Chúa-Trời
[H3045](#) [H0759](#) [H0430](#)

Trong những đền các thành ấy, Đức Chúa Trời đã tỏ mình ra Như một nơi nương náu.

:יַחְדָּיו עָבְרוּ נֹעְדוּ הַמְּלָכִים הַנְּהָה כִּי־ 4
cùng-nhau vượt-qua [H3259] vua này vì
[H3259](#) [H4428](#) [H2009](#)

Vì kia, các vua đã hẹn hò, Cùng nhau đi qua.

:נִחְפְּזוּ נִבְהָלוּ תָמְהוּ כֵּן רָאוּ הַמָּה 5
hấp-tấp kinh-hãi kinh-ngạc vì-vậy thấy họ
[H2648](#) [H0926](#) [H8539](#) [H7200](#) [H1992](#)

Họ thấy đến, bèn sững sờ, Bối rối, rồi mau mau chạy trốn.

:כִּי־לָדָה: אֵיל שֵׁם אֶחָזְתָם רַעְרָה 6
như-sinh [H2427a] đó năm-lấy-họ tiếng-reo
[H3205](#) [H8033](#) [H0270](#)

Tại nơi đó sự run rẩy áp hãm họ. Họ bị đau đớn khác nào đờn bà sanh đẻ.

:תְּרַשֵּׁשׁ אֲנִיּוֹת תִּשְׁבֵּר קָדִים בְּרוּחַ 7
[H8659] thuyền bể-gãy gió-đông trong-thần
[H8659](#) [H0591](#) [H7665](#) [H6921](#) [H7307](#)

Chúa dùng ngọn gió đông Đánh bể các tàu Ta-rê-si.

בְּעִיר זְבָאוֹת יְהוּה בְּעִיר- רְאִינוּ כֵּן וּשְׁמַעְנוּ כְּאִשֶּׁר 8
 trong-thành-phố vạ-quân Đức-Giê-hô-va trong-thành-phố thấy vì-vậy nghe như-mà
[H3068](#) [H7200](#) [H8085](#)

: סֵלָה עוֹלָם עַד- יְכוֹנְנָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ
 Sê-la đời-đời đến lập-vững-nó Đức-Chúa-Trời Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi
[H5542](#) [H5769](#) [H5704](#) [H0430](#) [H0430](#)

Điều chúng tôi có nghe nói, thì đã thấy Trong thành của Đức Giê-hô-va vạ quân, Tức là trong thành của Đức Chúa Trời chúng tôi: Đức Chúa Trời lập thành ấy vững chắc đời đời.

: הִיכָלָהּ בְּקֶרֶב חֲסֻדָּךְ אֱלֹהִים דְּמִינִי 9
 đền-thờ-người trong-bên-trong sự-nhân-từ-người Đức-Chúa-Trời ví-sánh
[H1964](#) [H7130](#) [H0430](#) [H1819](#)

Hỡi Đức Chúa Trời, tại giữa đền thờ Chúa, Chúng tôi có tưởng đến sự nhơn từ của Chúa.

אֶרֶץ קְצוּי- עַל- תְּהַלֵּתָךְ כֵּן אֱלֹהִים כְּשֵׁמָךְ 10
 đất cực-độ trên sự-ngợi-khen-người vì-vậy Đức-Chúa-Trời như-danh-người
[H0776](#) [H7099](#) [H8416](#) [H0430](#) [H8034](#)

: יְמִינֶךָ מְלֶאכָה צְדָקָה
 bên-phải-người đây-dây công-chính
[H3225](#) [H4390](#) [H6664](#)

Hỡi Đức Chúa Trời, danh Chúa thể nào, Thì sự ngợi khen Chúa thể ấy cho đến các đầu cùng trái đất; Tay hữu Chúa đây đây sự công bình.

: מְשַׁפְּטֶיךָ לְמַעַן יְהוּדָה בָּנוֹת תְּגַלְלָהּ צִיּוֹן הַר- וּשְׂמֵחָה 11
 công-lý-người vì-cớ Giu-đa con-gái hân-hoan Si-ôn núi vui-mừng
[H4941](#) [H4616](#) [H3063](#) [H1323](#) [H1523](#) [H6726](#) [H2022](#) [H8055](#)

Vì cớ sự đoán xét của Chúa, Nguyện núi Si-ôn vui vẻ, Các con gái Giu-đa mừng rỡ.

: מִגְדָּלֶיךָ סָבְרוּ וְהִקְיֹפוּהָ צִיּוֹן סָבּוּ 12
 tháp-nó kể-lại và-đi-quanh-nó Si-ôn bao-quanh
[H4026](#) [H6726](#) [H5437](#)

Hãy đi xung quanh Si-ôn, hãy dạo vòng thành, Đếm các ngọn tháp nó;

: אַחֲרָיון לְדוֹר תְּסַפְּרוּ לְמַעַן אֲרָמְנוֹתֶיךָ פִּסְגּוֹ לְחִילָהּ וּלְבָבְכֶם שִׂיתוּ 13
 sau cho-đời-đời kể-lại vì-cớ cung-điện-nó [H6448] [H2430] lòng-các-người đặt-đế
[H0314](#) [H1755](#) [H4616](#) [H0759](#) [H6448](#) [H2430](#) [H7896](#)

Hãy chăm xem các đồn lũy, Xem xét các đền nó, Hầu cho các người thuật lại cho dòng dõi sẽ đến.

הוּא וְעַד עוֹלָם אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים זוֹה כִּי 14
 ấy và-mãi-mãi đời-đời Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi Đức-Chúa-Trời này vì
[H1931](#) [H5703](#) [H5769](#) [H0430](#) [H0430](#) [H2088](#)

: מוֹת- עַל- יְנַהֲגֵנוּ
 sự-chết trên dẫn-dắt-chúng-tôi
[H4192](#)

Vì Đức Chúa Trời này là Đức Chúa Trời chúng tôi đến đời đời vô cùng; Ngài sẽ dẫn chúng tôi cho đến kỳ chết.